

忠犬护走失幼主，寒夜不离不弃

핵심내용

澳大利亚，老龄牧牛犬，守护，走失女童，荣誉警犬



<http://www.chinanews.com/gj/shipin/2018/04-25/news765949.shtml>

빈칸 채우기 填空

主播 近日，在澳大利亚，一条身有残疾的老龄牧牛犬守护一个 **1** 的三岁女孩儿，超过十五个小时，并最终帮助孩子的家人找到了她。

导播 这只忠诚的雄性牧牛犬名叫马科斯，十七岁高龄的它双耳失聪，并丧失了一部分视力，它的小主人名叫奥罗拉，住在昆士兰州的乡村地区，当地时间二十号下午，**2** 三岁的奥罗拉从家中走失，**3** 她的爱犬马科斯一直守护在她的身边，直到第二天早上女童的家人和救援人员赶到，并协助女童的家人找到了她，据救援人员称，他们是在离奥罗拉家大约两公里的一座小山坡上找到她的，小姑娘目前状态良好，只是受了些轻微的擦伤，在 **4** 湿 冷的夜里，是马科斯 **5** 陪在奥罗拉左右，并保护她不受伤害，为了表彰马科斯的忠诚行为，昆士兰警方授予马科斯荣誉警犬的称号。



핵심단어 关键词

중국어 단어	병음	뜻
近日	jìnrì	[명사] 요 며칠. 최근
残疾	cánjí	[명사] 불구. 장애
守护	shǒuhù	[동사] 지키다. 수호하다
忠诚	zhōngchéng	[형용사] 충성하다. 충실하다. 성실하다
失聪	shīcōng	[동사][문어] 청력을 잃다. 귀가 먹다
擦伤	cāshāng	[명사] 스치거나 문질러서 생긴 상처
表彰	biǎozhāng	[동사] 표창하다

핵심표현법 主要句式

1 走失~ [zǒu shī]

'실종되다, 잃어버리다'라는 뜻으로 보통 사람이나 가축이 행방불명이 될 경우 사용된 표현

当心，不要让孩子**走失**了。

아이를 잃어버리지 않도록 조심하세요.

2 年仅~ [nián jǐn]

仅是'겨우, 가까스로, 단지...뿐이다'라는 여러 가지 의미로 해석되지만 여기서 '나이'라는 뜻을 가진 年라는 단어와 결합해 쓰여 나이는 겨우 이밖에 안 되었다라는 의미를 나타냄

年仅十五岁就已经出版了两本小说。

나이가 겨우 15살밖에 안 됐는데, 벌써 두 권의 소설을 출판했다.





3 而…则…~ [ér… zé…]

'而'은 순접 혹은 역접의 의미로 모두 쓰일 수 있다, 특히 역접으로 사용될 때 오히려 라는 의미를 가진 '则'와 함께 쓰이기도 한다

他对旅游感兴趣，而我则对读书感兴趣。

그는 여행에 흥미가 있으나 나는 독서에 흥미가 있다.

4 又…又…~ [yòu…yòu]

'~하기도 하고~하기도 하다'라는 의미로 두 가지 상황이나 성질이 동시에 존재하는 것을 나타내며'又...又...!'사이에는 동사나 형용사가 쓰임

那的东西又便宜又好，我们去看看吧。

그 곳의 물건은 저렴하기도 하고 좋기도 해요, 우리 가서 좀 봐요.

5 坚持~ [jiān chí]

'견지하다, 유지하다'라는 의미로 어떤 상태나 행위를 계속 지속적으로 하며 끝까지 버티는 라는 표현 할 때 사용

他抱病坚持工作。

그는 병든 몸으로 끝까지 일을 한다.

토론 讨论

- 1 您有过迷路的经历吗，请您聊一聊？
- 2 您在开车时，使用汽车导航仪吗？您认为使用它有什么缺点吗？
- 3 如果有人问您路，距离非常近，您会怎么做？只是告诉对方，还是亲自带着对方去呢？
- 4 如果朋友送一只小狗作为生日礼物给您，您会怎么样？

